

NanoMaxx Ultrasound System

User Guide Supplement P14120-01

This user guide supplement describes the availability of the ICTn/8-5 MHz transducer and USB peripherals on the NanoMaxx™ ultrasound system. For more information, see the *NanoMaxx Ultrasound System User Guide*.

Imaging

Imaging modes and exams available by transducer

Transducer	Exam type ¹	Imaging mode		
		2D ² M-Mode	Color	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

1. Exam type abbreviations are as follows:

Abd = Abdomen, Bre = Breast, Crd = Cardiac,

Gyn = Gynecology, MSK = Musculoskeletal,

Neo = Neonatal, Nrv = Nerve, OB = Obstetrical,

Oph = Ophthalmic, SmP = Small Parts, Sup = Superficial, Vas = Vascular, Ven = Venous.

2. The optimization settings for 2D are Res, Gen, and Pen.

Troubleshooting and maintenance

To clean and disinfect the USB keyboard

- 1 Disconnect the USB keyboard from the system.
- 2 Wipe the surface with any of the following products:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Isopropyl alcohol
 - Hydrogen peroxide

Specifications

Peripherals

- Bar code scanner, USB, Jadak (medical grade)
- Bar code scanner, USB, Symbol LS2208
- USB keyboard

Safety

Guidelines for reducing MI and TI

MI

Transducer	Depth
ICTn	↑

↓ Decrease or lower setting of parameter to reduce MI.
↑ Increase or raise setting of parameter to reduce MI.

TI (TIS, TIC, TIB)

Transducer	CPD Settings					
	Box Width	Box Height	Box Depth	PRF	Depth	Optimize
ICTn		↑	↑	↓		Exam Gyn

↓ Decrease or lower setting of parameter to reduce TI.
↑ Increase or raise setting of parameter to reduce TI.

Output display

TI or MI is ≥ 1.0

Transducer Model	Index	2D/ M Mode	CPD/ Color
ICTn/8-5	MI	No	No
	TIC, TIB, or TIS	No	No

Transducer surface temperature rise

Transducer Surface Temperature Rise, Internal Use (°C)

Test	ICTn
Still air	8.8
Simulated Use	5.3

Specifications

Supported transducers

- ICTn/8-5 MHz (5.5 ft/1.7 m)

NanoMaxx, SonoSite, and the SonoSite logo are either registered trademarks or trademarks of SonoSite, Inc.

The SonoSite ultrasound system referenced in this document may be covered by one or more of the following U.S. patents: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, and by the following counterpart foreign patents: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patents pending.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: +1-888-482-9449 or
+1-425-951-1200
F: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

07/2010

Copyright 2010
by SonoSite, Inc.
All rights reserved.



NanoMaxx-Ultraschallsystem

Ergänzung zum Benutzerhandbuch P14120-01

Diese Ergänzung zum Benutzerhandbuch enthält Informationen über die Nutzbarkeit des Schallkopfs ICTn/8-5 MHz und von USB-Peripheriegeräten im NanoMaxx™-Ultraschallsystem. Weitere Informationen sind dem *Benutzerhandbuch für das NanoMaxx-Ultraschallsystem* zu entnehmen.

Bildgebung

Verfügbarkeit von Bildgebungsmodi und Untersuchungstypen je nach Schallkopf

Schallkopf	Untersuchungs- typ ¹	Bildgebungsmodus		
		2D ² M-Mode	Color	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	GBH	✓	✓	✓

1. Abkürzungen der Untersuchungstypen:

Abd = Abdomen, Bru = Brust, Krd = Herz,

Gyn = Gynäkologie, Mus = Muskel-Skelett,

Neo = Neonatal, Nrv = Nerv, GBH = Geburtshilfe,

Oph = Ophthalmisch, KIT = Kleinteile, Obe = Oberflächlich, Vas = Vaskulär, Ven = Venös.

2. Die Optimierungseinstellungen bei der 2D-Bildgebung sind „Auf“, „Allg“ und „Tief“.

Fehlersuche und Wartung

Reinigung und Desinfektion der USB-Tastatur

- 1 Die USB-Tastatur vom System trennen.
- 2 Oberfläche mit einem der folgenden Produkte abwischen:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Isopropylalkohol
 - Wasserstoffperoxid

Technische Angaben

Peripheriegeräte

- Barcode-Leser, USB, JadaK (medizinisches Gerät)
- Barcode-Leser, USB, Symbol LS2208
- USB Tastatur

Sicherheit

Richtlinien zur Verringerung von MI und TI

MI

Schallkopf	Tiefe
ICTn	↑

↓ Verringerung des Parameterwerts zur Reduzierung von MI.
 ↑ Erhöhung des Parameterwerts zur Reduzierung von MI.

TI (TIW, TIC, TIK)

Schallkopf	CPD-Einstellungen					Optimieren
	Breite des Bereichs	Höhe des Bereichs	Tiefe des Bereichs	PRF	Tiefe	
ICTn		↑	↑	↓		Unters. Gyn

↓ Verringerung des Parameterwerts zur Reduzierung von TI.
 ↑ Erhöhung des Parameterwerts zur Reduzierung von TI.

Ausgangsleistungsanzeige

TI oder MI ist $\geq 1,0$

Schallkopfmodell	Index	2D/ M-Mode	CPD/ Color
ICTn/8-5	MI	Nein	Nein
	TIC, TIK oder TIW	Nein	Nein

Anstieg der Schallkopfoberflächentemperatur

Anstieg der Schallkopfoberflächentemperatur, Interne Anwendung (°C)

Test	ICTn
Unbewegte Luft	8,8
Simulierte Anwendung	5,3

Technische Angaben

Unterstützte Schallköpfe

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite und das SonoSite-Logo sind entweder eingetragene Marken oder Marken von SonoSite, Inc.

Das in diesem Dokument genannte Ultraschallsystem von SonoSite ist u. U. durch eines oder mehrere der folgenden US-amerikanischen Patente geschützt: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 sowie die folgenden entsprechenden Patente im Ausland: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Weitere Patente sind angemeldet.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: +1-888-482-9449 oder
+1-425-951-1200
F: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

07/2010
Copyright 2010
SonoSite, Inc.
Alle Rechte
vorbehalten.



Sistema de ecografía NanoMaxx

Suplemento del manual para el usuario P14120-01

El suplemento al Manual para el usuario describe la disponibilidad del transductor ICTn/8-5 MHz y de los periféricos USB en el sistema de ecografía NanoMaxx™. Si desea obtener más información, consulte el *Manual para el usuario del sistema de ecografía NanoMaxx*.

Imágenes

Modos de imagen y exámenes disponibles según el transductor

Transductor	Tipo de examen ¹	Modo de imagen		
		2D ² Modo M	Color	CPD
ICTn	Gin	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

- A continuación se explican las abreviaturas del tipo de examen utilizadas:
Abd = Abdomen, Mam = Mama, Crd = Cardiología,
Gin = Ginecología, Mus = Aparato locomotor,
Neo = Neonatal, Ner = Nervio, OB = Obstetricia,
Oft = Oftálmico, PB = Estructuras pequeñas, Sup = Superficial, Vas = Vasculares, Ven = Venoso.
- Los ajustes de optimización para el modo bidimensional son Res, Gen y Pen.

Solución de problemas y mantenimiento

Para limpiar y desinfectar el teclado USB

- Desconecte el teclado USB del sistema.
- Limpie la superficie con cualquiera de los productos siguientes:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Alcohol isopropílico
 - Peróxido de hidrógeno

Especificaciones

Periféricos

- Escáner de códigos de barras, USB, JadaK (para aplicaciones médicas)
- Escáner de códigos de barras, USB, Symbol LS2208
- Teclado USB

Seguridad

Directrices para reducir el índice mecánico y el índice térmico

IM

Transductor	Profundidad
ICTn	↑

↓ Disminuir o bajar el ajuste del parámetro para reducir el IM.
↑ Incrementar o subir el ajuste del parámetro para reducir el IM.

IT (TIS, TIC, TIB)

Transductor	Ajustes del modo CPD					Optimizar
	Anchura del cuadro	Altura del cuadro	Profundidad del cuadro	FRI	Profundidad	
ICTn		↑	↑	↓		Examen ginecológico

↓ Disminuir o bajar el ajuste del parámetro para reducir el IT.
↑ Incrementar o subir el ajuste del parámetro para reducir el IT.

Lectura de salida

TI o MI es $\geq 1,0$

Modelo de transductor	Índice	2D/ Modo M	CPD/ Color
ICTn/8-5	IM	No	No
	TIC, TIB o TIS	No	No

Aumento de temperatura en la superficie de los transductores

Aumento de temperatura en la superficie de los transductores, uso interno (°C)

Método de	ICTn
Aire en reposo	8,8
Uso estimulado	5,3

Especificaciones

Transductores compatibles

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite y el logotipo de SonoSite son marcas comerciales o marcas registradas de SonoSite, Inc.

Los sistemas de ecografía SonoSite a los que se hace referencia en este documento pueden estar protegidos por una o varias de las siguientes patentes de EE. UU.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 y por las siguientes patentes correspondientes en otros países: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Existen patentes pendientes de confirmación.

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 EE. UU.
Tel.: +1-888-482-9449 o
+1-425-951-1200
Fax: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP R.U.
Tel.:+44-1462-444800
Fax:+44-1462-444801

07/2010
Copyright 2010
de SonoSite, Inc.
Reservados todos
los derechos.



Échographe NanoMaxx

Supplément au Guide d'utilisation P14120-01

Ce guide d'utilisation complémentaire décrit la disponibilité de la sonde ICTn/8-5 MHz et des périphériques USB sur l'échographe NanoMaxx™. Pour plus d'informations, consultez le *guide d'utilisation de l'échographe NanoMaxx*.

Imagerie

Modes d'imagerie et examens disponibles par sonde

Sonde	Type d'examen ¹	Mode d'imagerie		
		Mode 2D ² /M	Couleur	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

1. Acronymes des différents types d'examens :

Abd = Abdomen, Sen = Sein, Crd = Cardiaque,

Gyn = Gynécologie, Mus = Musculo-squelettique,

Néo = Néonatal, Neu = Neurologie, OB = Obstétrique,

Oph = Ophtalmique, Por = Petits organes, Sup = Superficiel, Vas = Vasculaire, Ven = Veineux.

2. Les paramètres d'optimisation pour l'imagerie 2D sont Rés, Gén et Pén.

Dépannage et entretien

Pour nettoyer et désinfecter le clavier USB

- 1 Déconnectez le clavier USB de l'échographe.
- 2 Essuyez la surface avec l'un des produits suivants :
 - Sani-Cloth Wipes
 - Alcool isopropylique
 - Peroxyde d'hydrogène

Caractéristiques techniques

Périphériques

- Lecteur de codes-barres, USB, JadaK (catégorie hospitalière)
- Lecteur de codes-barres, USB, Symbole LS2208
- Clavier USB

Sécurité

Recommandations pour réduire l'IM et l'IT

IM

Sonde	Profondeur
ICTn	↑

↓ Baisse le réglage du paramètre afin de réduire l'IM.

↑ Augmente le réglage du paramètre afin de réduire l'IM.

IT (ITM, ITC, ITO)

Sonde	Réglages DPC					
	Largeur de la région	Hauteur de la région	Profondeur de la région	PRF	Profondeur	Optimiser
ICTn		↑	↑	↓		Examen Gyn

↓ Baisse le réglage du paramètre afin de réduire l'IT.

↑ Augmente le réglage du paramètre afin de réduire l'IT.

Affichage de la puissance acoustique

IT ou IM ≥ 1,0

Modèle de sonde	Index	Mode M	DPC/ Couleur
ICTn/8-5	IM	Non	Non
	ITC, ITO ou ITM	Non	Non

Augmentation de la température de surface des sondes

Augmentation de la température de surface des sondes, usage interne (°C)

Test	ICTn
Air immobile	8,8
Simulation d'utilisation	5,3

Caractéristiques techniques

Sondes prises en charge

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite et le logo SonoSite sont des marques ou des marques déposées de SonoSite, Inc.

L'échographes SonoSite référencés dans ce document peuvent être protégés par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, et par les brevets étrangers équivalents suivants : AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Brevets en instance d'homologation.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 États-Unis
Tél : +1-888-482-9449 ou
+1-425-951-1200
Télécopie : +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP Royaume-Uni
Tél : +44-1462-444800
Télécopie : +44-1462-444801

07/2010

Copyright 2010,
SonoSite, Inc.
Tous droits réservés.



Sistema per ecografia NanoMaxx

Supplemento al manuale dell'utente P14120-01

Questo supplemento al manuale dell'utente descrive la disponibilità del trasduttore ICTn/8-5 MHz e delle periferiche USB sul sistema per ecografia NanoMaxx™. Per ulteriori informazioni, consultare il *Manuale dell'utente del sistema per ecografia NanoMaxx*.

Acquisizione di immagini

Modalità di acquisizione delle immagini ed esami disponibili per trasduttore

Trasduttore	Tipo di esame ¹	Modalità di acquisizione delle immagini		
		2D ² M-Mode	Colore	CPD
ICTn	Gin	✓	✓	✓
	OS	✓	✓	✓

1. Abbreviazioni del tipo di esame:

Add = Addome, Sen = Seno, Crd = Cardiaco,

Gin = Ginecologico, MUS = Muscoloscheletrico,

Neo = Neonatale, Nrv = Nervo, OS = Ostetrico,

Oft = Oftalmico, PtM = Parti piccole, Sup = Superficiale, Vas = Vascolare, Ven = Venoso.

2. Le impostazioni di ottimizzazione per l'acquisizione di immagini 2D sono Ris, Gen e Pen.

Soluzione dei problemi e manutenzione

Per pulire e disinfettare la tastiera USB

- 1 Scollegare la tastiera USB dal sistema.
- 2 Strofinare la superficie con uno dei seguenti prodotti:
 - Sani-Cloth Wipes
 - alcool isopropilico
 - acqua ossigenata

Caratteristiche tecniche

Periferiche

- Scanner per codici a barre, USB, Jadak (grado medicale)
- Scanner per codici a barre, USB, Simbolo LS2208
- Tastiera USB

Sicurezza

Linee guida per la riduzione di IM e IT

IM

Trasduttore	Profondità
ICTn	↑

↓ Diminuire o abbassare l'impostazione del parametro per ridurre IM.
↑ Aumentare o innalzare l'impostazione del parametro per ridurre IM.

IT (ITT, ITC, ITO)

Trasduttore	Impostazioni CPD					Ottimizzazione
	Larghezza casella	Altezza casella	Profondità casella	FRI	Profondità	
ICTn		↑	↑	↓		Esame Gin

↓ Diminuire o abbassare l'impostazione del parametro per ridurre IT.
↑ Aumentare o innalzare l'impostazione del parametro per ridurre IT.

Visualizzazione dell'uscita

IT o IM è $\geq 1,0$

Modello di trasduttore	Indice	2D/ M Mode	CPD/ Color
ICTn/8-5	IM	No	No
	ITC, ITO o ITT	No	No

Aumento della temperatura della superficie del trasduttore

Aumento della temperatura della superficie del trasduttore, uso interno (°C)

Test	ICTn
Aria immobile	8,8
Uso simulato	5,3

Caratteristiche tecniche

Trasduttori supportati

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite e il logo SonoSite sono marchi registrati o marchi di fabbrica di SonoSite, Inc.

Il sistema per ecografia SonoSite indicati nel presente documento possono essere tutelati da uno o più dei seguenti brevetti: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e dai seguenti brevetti stranieri equivalenti: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Brevetti in corso di registrazione.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
Tel.: +1-888-482-9449 oppure
+1-425-951-1200
Fax: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
Tel.: +44-1462-444800
Fax: +44-1462-444801

07/2010

Copyright 2010,
SonoSite, Inc.
Tutti i diritti
riservati.



Sistema de Ultra-som NanoMaxx

Suplemento do Manual do Usuário P14120-01

Este suplemento do manual do usuário descreve a disponibilidade do transdutor ICTn/8-5 MHz e dos periféricos USB no sistema de ultra-som NanoMaxx™. Para obter mais informações, consulte o *Manual do Usuário do Sistema de Ultra-som NanoMaxx*.

Geração de imagens

Modos de geração de imagens e exames disponíveis por transdutor

Transdutor	Tipo de exame ¹	Modo de geração de imagens		
		Modo M 2D ²	Cores	CPD
ICTn	Gin	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

- As abreviações para tipo de exame são as seguintes:
Abd = Abdome, Mam = Mama, Crd = Cardíaco,
Gin = Ginecológico, Mús = Musculoesquelético,
Neo = Neonatal, Nrv = Nervo, OB = Obstétrico,
Oft = Oftálmico, PPs = Pequenas partes, Sup = Superficial, Vas = Vasculares, Ven = Venoso.
- As configurações da otimização para 2D são Res, Ger e Pen.

Solução de problemas e manutenção

Para limpar e desinfetar o teclado USB

- Desconecte o teclado USB do sistema.
- Limpe a superfície com qualquer dos seguintes produtos:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Álcool isopropílico
 - Peróxido de hidrogênio

Especificações

Periféricos

- Leitor de código de barras, USB, JadaK (padrão médico)
- Leitor de código de barras, USB, Symbol LS2208
- Teclado USB

Segurança

Diretrizes para redução de IM e IT

IM

Transdutor	Profundidade
ICTn	↑

↓ Reduzir ou baixar o ajuste do parâmetro para reduzir IM.
↑ Aumentar ou elevar o ajuste do parâmetro para reduzir IM.

IT (ITM, ITC, ITO)

Transdutor	Configurações CPD					
	Largura da caixa	Altura da caixa	Profundidade da caixa	PRF	Profundidade	Otimizar
ICTn		↑	↑	↓		Exame Gin

↓ Reduzir ou baixar o ajuste do parâmetro para reduzir IT.
↑ Aumentar ou elevar o ajuste do parâmetro para reduzir IT.

Exibição da saída

IT ou IM $\geq 1,0$

Modelo do transdutor	Índice	Modo M/2D	CPD/Cores
ICTn/8-5	IM	Não	Não
	ITC, ITO ou ITM	Não	Não

Aumento de temperatura da superfície do transdutor

Aumento de temperatura na superfície do transdutor, uso interno (° C)

Teste	ICTn
Ar parado	8,8
Uso simulado	5,3

Especificações

Transdutores compatíveis

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite e o logotipo SonoSite são marcas comerciais ou marcas registradas da SonoSite, Inc.

O sistema de ultra-som SonoSite mencionado neste documento pode estar coberto por uma ou mais das seguintes patentes dos EUA: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e pelas seguintes patentes estrangeiras equivalentes: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentes pendentes.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 EUA
T: +1-888-482-9449 ou
+1-425-951-1200
F: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP Reino Unido
T: +44-1462-444800
Fax: +44-1462-444801

07/2010

Direitos autorais
2010, SonoSite, Inc.
Todos os direitos
reservados.



0086

NanoMaxx™ ultralydsystem

Tillæg til brugervejledning P14120-01

Dette supplement til brugervejledningen beskriver tilgængeligheden af ICTn/8-5 MHz transducere og perifert USB-udstyr på NanoMaxx™ ultralydsystem. Se *brugervejledningen til NanoMaxx Ultralydsystemet* for yderligere oplysninger.

Billedbehandling

Billedbehandlingstyper og undersøgelser, der er tilgængelige via transducer

Transducer	Undersøgelsestype ¹	Billedbehandlingstype		
		2D ² M-type	Farve	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

- Forkortelserne for undersøgelsestyper er som følger:
Abd = Abdomen, Bre = Breast (Bryst), Crd = Cardiac (Hjerte)
Gyn = Gynecology (Gynækologi), MSK = Musculoskeletal (Muskuloskeletal),
Neo = Neonatal, Nrv = Nerve, OB = Obstetrical (Obstetrisk),
Oph = Ophthalmic (Oftalmisk), SmP = Small Parts (Mindre organer), Sup = Superficial (Superficielt),
Vas = Vascular (Vaskulært), Ven = Venous (Venøst).
- Optimeringsindstillingerne for 2D er Res (Opl), Gen og Pen.

Fejlfinding og vedligeholdelse

Rengøring og desinfektion af USB-tastaturet

- Kobl USB-tastaturet fra systemet.
- Tør overfladen af med et af følgende produkter:
 - Sani-Cloth Wipes (aftøringsklude)
 - Isopropylalkohol
 - Hydrogenperoxid

Specifikationer

Eksterne enheder

- Stregkodescanner, USB, JadaK (godkendt til hospitalsbrug)
- Stregkodescanner, USB, Symbol LS2208
- USB-tastatur

Sikkerhed

Retningslinjer til reduktion af MI og TI

MI

Transducer	Dybde
ICTn	↑

↓ Nedsæt eller sænk indstillingen af parameteren for at reducere MI.
↑ Hæv eller øg indstillingen af parameteren for at reducere MI.

TI (TIS, TIC, TIB)

Transducer	CPD-indstillinger					
	Boks-bredde	Boks-højde	Boks-dybde	PRF	Dybde	Optimering
ICTn		↑	↑	↓		Gyn-undersøgelse

↓ Nedsæt eller sænk indstillingen af parameteren for at reducere TI.
↑ Hæv eller øg indstillingen af parameteren for at reducere TI.

Visning af udgangseffekt

TI eller MI er $\geq 1,0$

Transducermodel	Indeks	2D/ M-type	CPD/ Farve
ICTn/8-5	MI	Nej	Nej
	TIC, TIB eller TIS	Nej	Nej

Stigning i transducerens overfladetemperatur

Overfladetemperaturstigning på transducere, indvendig brug (°C)

Test	ICTn
Stillestående luft	8,8
Simuleret anvendelse	5,3

Specifikationer

Understøttede transducere

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite og SonoSite-logoet er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende SonoSite, Inc.

Det SonoSite-ultralydssystem, der refereres til i nærværende dokument, kan være dækket af et eller flere af følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, og af følgende udenlandske genparter: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Verserende patentansøgninger.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
Telefon: +1-888-482-9449 eller
+1-425-951-1200
Fax: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP England
Telefon: +44-1462-444800
Fax: +44-1462-444801

07/2010
Copyright © 2010
SonoSite, Inc.
Alle rettigheder
forbeholdes.



NanoMaxx ultralydssystem

Vedlegg til brukerveiledning P14120-01

Dette vedlegget til brukerveiledningen beskriver tilgjengeligheten til transduseren ICTn/8-5 MHz og de eksterne USB-enhetene på NanoMaxx™ ultralydssystem. Se brukerveiledningen for *NanoMaxx ultralydssystem* for mer informasjon.

Avbildning

Tilgjengelige avbildningsmodi og undersøkelser avhengig av transduser

Transduser	Undersøkelsestype ¹	Avbildningsmodus		
		2D ² M-modus	Farge	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

1. Forkortelsene for de enkelte undersøkelsestypene er:

Abd = abdomen, Bre = bryst, Crd = hjerte,

Gyn = gynekologi, MSK = muskel og skjelett,

Neo = neonatal, Nrv = nerve, OB = fødselsmedisin

Oph = oftalmisk SmP = små kroppsdeler, Sup = overfladisk, Vas = vaskulær, Ven = venøs.

2. Optimaliseringsinnstillingene for 2D er Res, Gen og Pen.

Feilsøking og vedlikehold

Slik rengjør og desinfiserer du USB-tastaturet

- 1 Koble USB-tastaturet fra systemet.
- 2 Tørk av overflaten med et av følgende produkter:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Isopropylalkohol
 - Hydrogenperoksid

Spesifikasjoner

Eksterne enheter

- Strekkodeskanner, USB, JadaK (medisinsk kvalitet)
- Strekkodeskanner, USB, Symbol LS2208
- USB-tastatur

Sikkerhet

Retningslinjer for å redusere MI og TI

MI

Transduser	Depth (dybde)
ICTn	↑

↓ Senk innstilling av parameter for å redusere MI.

↑ Hev innstilling av parameter for å redusere MI.

TI (TIS, TIC, TIB)

Transduser	CPD-innstillinger					Optimaliser
	Boks- bredde	Boks- høyde	Boks- dybde	PRF	Depth (dybde)	
ICTn		↑	↑	↓		Undersøkelse Gyn

↓ Senk innstilling av parameter for å redusere TI.

↑ Hev innstilling av parameter for å redusere TI.

Utdatavisning

TI eller MI er $\geq 1,0$

Transducermodell	Indeks	2D/ M-modus	CPD/ Farge
ICTn/8-5	MI	Nei	Nei
	TIC, TIB eller TIS	Nei	Nei

Transduserens overflatetemperaturøkning

Transduserens overflatetemperaturøkning, intern bruk (°C)

Test	ICTn
Stille luft	8,8
Simulert bruk	5,3

Spesifikasjoner

Støttede transdusere

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite og SonoSite logo er enten registrerte varemerker eller varemerker som tilhører SonoSite, Inc.

SonoSite ultrasytem som omtales i dette dokumentet, kan være dekket av én eller flere av følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 samt følgende tilsvarende patenter i utlandet: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patenter er patentanmeldt.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: +1-888-482-9449 eller
+1-425-951-1200
F: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

07/2010

Opphavsrett 2010,
SonoSite, Inc.
Med enerrett.



NanoMaxx ultraljudssystem

Tillägg till användarhandbok P14120-01

Detta tillägg till användarhandboken beskriver tillgängligheten för ICTn/8-5 MHz transducer och USB-enheter på NanoMaxx™ ultraljudssystem. För mer information se *Användarhandbok för NanoMaxx ultraljudssystem*.

Avbildning

Bildåtergivningslägen och undersökningstyper tillgängliga i olika givare

Transduktor	Undersökningstyp ¹	Bildåtergivningsläge		
		2D ² M-mode	Färg- doppler	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

1. Förkortningar av undersökningstyper:

Abd = buk, Bre = bröst, Crd = hjärta,
Gyn = gynekologisk, MSK = muskuloskeletal,
Neo = neonatal, Nrv = nerv, OB = obstetrisk,
Oph = oftalmisk, SmP = smådelar, Sup = ytlig, Vas = kärl, Ven = venös.

2. Optimeringsinställningarna för 2D är Res, Gen och Pen.

Felsökning och underhåll

Rengöra och desinficera USB-tangentbordet

- 1 Koppla bort USB-tangentbordet från systemet.
- 2 Torka av ytorna med någon av följande produkter:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Isopropylalkohol
 - Väteperoxid

Specifikationer

Periferienheter

- Streckkodsläsare, USB, JadaK (medicinsk kvalitet)
- Streckkodsläsare, USB, Symbol LS2208
- USB-tangentbord

Säkerhet

Riktlinjer för reduktion av MI och TI

MI

Transduktor	Djup
ICTn	↑

↓ Minska eller sänk parameterinställningen för att reducera MI.

↑ Höj eller öka parameterinställningen för att reducera MI.

TI (TIS, TIC, TIB)

Transduktor	CPD-inställningar					Optimera
	Rutans bredd	Rutans höjd	Rutans djup	PRF	Djup	
ICTn		↑	↑	↓		Gynundersökning

↓ Minska eller sänk parameterinställningen för att reducera TI.

↑ Höj eller öka parameterinställningen för att reducera TI.

Visning av uteffekt

TI eller MI är $\geq 1,0$

Transduktormodell	Index	2D/ M-mode	CPD/ färg
ICTn/8-5	MI	Nej	Nej
	TIC, TIB eller TIS	Nej	Nej

Ökning av givarens yttemperatur

Ökning av transduktorns yttemperatur, intern användning (°C)

Test	ICTn
Stillastående luft	8,8
Simulerad användning	5,3

Specifikationer

Transduktorer som stöds

- ICTn/8-5 MHz (1,7 m)

NanoMaxx, SonoSite och SonoSite-logotypen är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör SonoSite, Inc.

SonoSite Ultraljudssystem som nämns i detta dokument kan skyddas av ett eller flera av följande amerikanska patent: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 och av följande motsvarande patent i andra länder: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentsökt.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
Tfn: +1-888-482-9449 eller
+1-425-951-1200
Fax: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP Storbritannien
Tfn: +44-1462-444800
Fax: +44-1462-444801

07/2010

Copyright 2010,
SonoSite, Inc.
Med ensamrätt.



Σύστημα Υπερήχων NanoMaxx

Συμπλήρωμα εγχειριδίου χρήσης P14120-01

Το παρόν συμπλήρωμα του εγχειριδίου χρήσης περιγράφει τη διαθεσιμότητα του μορφοτροπέα ICTn/8-5 MHz και των περιφερειακών συσκευών USB στο σύστημα υπερήχων NanoMaxx™. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χρήσης του Συστήματος Υπερήχων NanoMaxx*.

Απεικόνιση

Διαθέσιμοι τρόποι απεικόνισης και εξετάσεις, ανά μορφοτροπέα

Μορφοτροπέας	Τύπος εξέτασης ¹	Τρόπος απεικόνισης		
		2D ² M-Mode	Έγχρωμη	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

- Χρησιμοποιούνται οι εξής συντομογραφίες για τους τύπους εξέτασης:
Abd = Κοιλίας, Bre = Μαστού, Crd = Καρδιολογική,
Gyn = Γυναικολογική, MSK = Μυοσκελετική,
Neo = Νεογνική, Nrv = Νευρολογική, OB = Μαιευτική,
Orh = Οφθαλμολογική, SmP = Μικρών οργάνων, Sup = Επί πολλής, Vas = Αγγειακή, Ven = Φλεβική.
- Οι ρυθμίσεις βελτιστοποίησης για τον τρόπο λειτουργίας 2D είναι Res (Ανάλυση), Gen (Γενική) και Pen (Διείσδυση).

Αντιμετώπιση προβλημάτων και συντήρηση

Για να καθαρίσετε και να απολυμάνετε το πληκτρολόγιο USB

- Αποσυνδέστε το πληκτρολόγιο USB από το σύστημα.
- Σκουπίστε την επιφάνεια με οποιοδήποτε από τα παρακάτω προϊόντα:
 - Sani-Cloth Wipes
 - Ισοπροπυλική αλκοόλη
 - Υπεροξειδίο του υδρογόνου

Προδιαγραφές

Περιφερειακά

- Συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα, USB, Jadak (ιατρικού τύπου)
- Συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα, USB, Symbol LS2208
- Πληκτρολόγιο USB

Ασφάλεια

Κατευθυντήριες οδηγίες για τη μείωση των MI και TI

MI

Μορφοτροπέας	Βάθος
ICTn	↑

↓ Μείωση ή χαμηλότερη ρύθμιση της παραμέτρου για τη μείωση του MI.
↑ Αύξηση ή υψηλότερη ρύθμιση της παραμέτρου για τη μείωση του MI.

TI (TIS, TIC, TIB)

Μορφο- τροπέας	Ρυθμίσεις CPD					Βελτιστο- ποίηση
	Πλάτος πλαisiού	Ύψος πλαisiού	Βάθος πλαisiού	PRF	Βάθος	
ICTn		↑	↑	↓		Γυναικο- λογική εξέταση

↓ Μείωση ή χαμηλότερη ρύθμιση της παραμέτρου για τη μείωση του TI.
↑ Αύξηση ή υψηλότερη ρύθμιση της παραμέτρου για τη μείωση του TI.

Προβολή εξόδου

Η τιμή TI ή MI είναι $\geq 1,0$

Μοντέλο μορφοτροπέα	Ευρετήριο	2D/ M Mode	CPD/ Color
ICTn/8-5	MI	Όχι	Όχι
	TIC, TIB ή TIS	Όχι	Όχι

Αύξηση θερμοκρασίας επιφάνειας μορφοτροπέα

Αύξηση της θερμοκρασίας της επιφάνειας του μορφοτροπέα, εσωτερική χρήση (°C)

Δοκιμή	ICTn
Μη βεβαιωμένη κίνηση αέρα	8,8
Προσομοιωμένη χρήση	5,3

Προδιαγραφές

Υποστηριζόμενοι μορφοτροπείς

- ICTn/8-5 MHz (1.7 m)

Το NanoMaxx, το SonoSite και το λογότυπο SonoSite είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της SonoSite, Inc.

Το σύστημα υπερήχων SonoSite που αναφέρεται στο παρόν έγγραφο ενδέχεται να καλύπτεται από ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω διπλώματα ευρεσιτεχνίας στις Η.Π.Α.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 και από τα ακόλουθα αντίστοιχα διπλώματα ευρεσιτεχνίας άλλων χωρών: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Εκκρεμεί η έγκριση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 Η.Π.Α.
Τηλ.: +1-888-482-9449 ή
+1-425-951-1200
Φαξ: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 0AP Ηνωμ. Βασίλειο
Τηλ.: +44-1462-444800
Φαξ: +44-1462-444801

07/2010

Πνευματικά δικαιώματα 2010
από την SonoSite, Inc.
Με την επιφύλαξη παντός
δικαιώματος.



0086

Ультразвуковая система NanoMaxx

Дополнение к руководству пользователя

P14120-01

В данном дополнении к руководству пользователя описывается работа датчика ICTn/8-5 МГц и периферийных устройств, подключаемых к USB-порту, с ультразвуковой системой NanoMaxx™. Дополнительная информация приведена в *руководстве пользователя ультразвуковой системы NanoMaxx*.

Визуализация

Доступные режимы визуализации и исследования для отдельных датчиков

Датчик	Вид исследования ¹	Режим визуализации		
		Двумерный режим ² M-режим	Цвет	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

1. Аббревиатуры обозначают следующие виды исследований:

Abd = брюшная полость, Bre = грудь, Crd = кардиоисследования,

Gyn = гинекология, MSK = скелетно-мышечные ткани,

Neo = новорожденные, Nrv = нервная система, OB = акушерство,

Orh = офтальмология, SmP = малые органы, Sur = поверхностные органы, Vas = сосуды, Ven = вены.

2. Значения параметров оптимизации для режима двумерной визуализации – Res, Gen и Pen.

Устранение неполадок и техническое обслуживание

Очистка и дезинфекция USB-клавиатуры

- 1 Отсоедините USB-клавиатуру от системы.
- 2 Протрите поверхность любым из перечисленных продуктов:
 - салфетки Sani-Cloth Wipes;
 - изопропиловый спирт;
 - перекись водорода.

Технические характеристики

Периферийные устройства

- Сканер штрих-кодов, USB, Jadaк (медицинской категории)
- Сканер штрих-кодов, USB, Symbol LS2208
- USB-клавиатура

Меры безопасности

Указания по снижению значений MI (механического индекса) и TI (теплового индекса)

MI

Датчик	Глубина
ICTn	↑

↓ Уменьшите или понизьте настройку параметра, чтобы сократить значение MI.
↑ Повысьте или увеличьте настройку параметра, чтобы сократить значение MI.

TI (TIS, TIC, TIB)

Датчик	Параметры настройки CPD					
	Ширина окна	Высота окна	Глубина окна	PRF	Глубина	Оптимизация
ICTn		↑	↑	↓		Гинекологическое исследование

↓ Уменьшите или понизьте настройку параметра, чтобы сократить значение TI.
↑ Повысьте или увеличьте настройку параметра, чтобы сократить значение TI.

Отображение уровня выходного сигнала

TI или MI ≥ 1,0

Модель датчика	Индекс	2D/ M режим	CPD/ Цвет
ICTn/8-5	MI	Нет	Нет
	TIC, TIB или TIS	Нет	Нет

Повышение температуры поверхности датчика

Повышение температуры поверхности датчика, внутреннее применение (°C)

Тест	ICTn
Спокойный воздух	8,8
Применение имитационного моделирования	5,3

Технические характеристики

Поддерживаемые датчики

- ИСТн/8-5 МГц (1,7 м)

NanoMaxx, SonoSite и логотип SonoSite являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании SonoSite, Inc.

На ультразвуковую систему компании SonoSite, упомянутую в настоящем документе, может распространяться действие одного или нескольких следующих патентов США: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, а также следующих аналогичных иностранных патентов: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Заявки на другие патенты поданы на рассмотрение.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: +1-888-482-9449 или
+1-425-951-1200
Ф: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 0AP UK
T: +44-1462-444800
Ф: +44-1462-444801

07/2010

Авторское право
SonoSite, Inc., 2010.
Все права
защищены.



0086

NanoMaxx Ultrason Sistemi

Kullanıcı Kılavuzu Eki P14120-01

Bu kullanıcı kılavuzu eki, NanoMaxx™ ultrason sistemindeki ICTn/8-5 MHz dönüştürücünün ve USB yan birimlerin kullanılabilirliğini açıklar. Daha fazla bilgi edinmek için, *NanoMaxx Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna* bakın.

Görüntüleme

Dönüştürücüye göre kullanılan görüntüleme modları ve muayeneler

Dönüştürücü	Muayene türü ¹	Görüntüleme modu		
		2B ² M-Modu	Color (Renkli)	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

- Muayene türü kısaltmaları aşağıdaki gibidir:
Abd = Abdomen, Bre = Göğüs, Crd = Kardiyak,
Gyn = Jinekoloji, MSK = Kas ve İskelet,
Neo = Neonatal, Nrv = Sinir, OB = Obstetrik,
Oph = Oftalmik, Smp = Küçük Organlar, Sup = Yüzeysel, Vas = Vasküler, Ven = Venöz.
- 2B için optimizasyon ayarları Res, Gen ve Pen'dir.

Sorun giderme ve bakım

USB klavyeyi temizlemek ve dezenfekte etmek için

- USB klavyeyi sistemden çıkarın.
- Yüzeyi aşağıdaki herhangi bir ürünle silin:
 - Sani-Cloth Wipes
 - İzopropil alkol
 - Hidrojen peroksit

Teknik Özellikler

Yan birimler

- Barkod tarayıcı, USB, JadaK (tıbbi sınıf)
- Barkod tarayıcı, USB, Symbol LS2208
- USB klavye

Güvenlik

MI ve TI değerini azaltma ilkeleri

MI

Dönüştürücü	Derinlik
ICTn	↑

↓ MI değerini azaltmak için parametre ayarını azaltın veya düşürün.
↑ MI değerini artırmak için parametre ayarını yükseltin veya artırın.

TI (TIS, TIC, TIB)

Dönüştürücü	CPD Ayarları					
	Kutu Geniřliđi	Kutu Yüksekliđi	Kutu Derinliđi	PRF	Derinlik	Optimize Et
ICTn		↑	↑	↓		Muayene Jinekolojik

↓ TI değerini azaltmak için parametre ayarını azaltın veya düşürün.
↑ TI değerini artırmak için parametre ayarını artırın veya yükseltin.

Çıktı göstergesi

TI veya MI ≥ 1,0'dır

Dönüştürücü Modeli	İndeks	2B/ M Modu	CPD/ Renkli
ICTn/8-5	MI	Hayır	Hayır
	TIC, TIB veya TIS	Hayır	Hayır

Dönüştürücü yüzey sıcaklıđı yükseliři

Dönüştürücü Yüzey Sıcaklıđı Yükseliři, Dahili Kullanım (°C)

Test	ICTn
Durgun hava	8,8
Simülasyonlu Kullanım	5,3

Teknik Özellikler

Desteklenen dönüştürücüler

- ICTn/8-5 MHz (1.7 m)

NanoMaxx, SonoSite ve SonoSite logosu, SonoSite, Inc.'in tescilli ticari markalardır ya da ticari markalarıdır.

Bu belgede referansta bulunulan SonoSite ultrason sistemi aşağıdaki patentlerden birinin veya birden fazlasının kapsamına girebilir: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 ve karşılık gelen aşağıdaki yabancı patentler: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentler beklemededir.

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 ABD
T: +1-888-482-9449 veya
+1-425-951-1200
F: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP İngiltere
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

07/2010

Copyright 2010,
SonoSite, Inc.
Tüm hakları saklıdır.



NanoMaxx 超声仪

用户指南补充说明 P14120-01

本用户指南补充说明描述了在 NanoMaxx™ 超声仪上 ICTn/8-5 MHz 换能器和 USB 外围设备的可用性。有关更多信息，请参阅 *NanoMaxx* 超声仪用户指南。

成像

各种换能器可用的成像模式和检查类型

换能器	检查类型 ¹	成像模式		
		2D ² M-Mode	彩色	CPD
ICTn	Gyn	✓	✓	✓
	OB	✓	✓	✓

1. 检查类型的缩写如下：

Abd = 腹部, Bre = 乳房, Crd = 心脏,

Gyn = 妇科, MSK = 肌骨,

Neo = 新生儿, Nrv = 神经, OB = 产科,

Oph = 眼科, SmP = 小器官, Sup = 浅表, Vas = 血管, Ven = 静脉。

2. 二维图像的优化设置为 Res、Gen 和 Pen。

故障排除和维护

要对 USB 键盘进行清洁和消毒

- 1 从系统上断开 USB 键盘连接。
- 2 使用下列产品之一擦拭表面：
 - Sani-Cloth Wipes
 - 异丙醇
 - 过氧化氢

规格

外围设备

- USB 条码扫描器, Jadak (医用级)
- USB 条码扫描器, 符号 LS2208
- USB 键盘

安全

减小 MI 和 TI 的指导原则

MI

换能器	深度
ICTn	↑

↓ 指减小或降低参数设置以减小 MI。
↑ 指增大或提高参数设置以减小 MI。

TI (TIS、TIC、TIB)

换能器	CPD 设置					
	扫描宽度	扫描高度	扫描深度	PRF	深度	优化
ICTn		↑	↑	↓		妇科检查

↓ 指减小或降低参数设置以减小 TI。
↑ 指增大或提高参数设置以减小 TI。

输出显示

TI 或 MI ≥ 1.0

换能器型号	指数	2D/ M Mode	CPD/ 彩色
ICTn/8-5	MI	否	否
	TIC、TIB 或 TIS	否	否

换能器表面温度升高

换能器表面温度升高，内用 (°C)

检测	ICTn
静止空气	8.8
模拟使用	5.3

规格

支持的换能器

- ICTn/8-5 MHz (1.7 m)

MicroMaxx、SonoSite 和 SonoSite 标志是 SonoSite, Inc. 的注册商标或商标。

本文件中提及的 SonoSite 超声仪可能受到下列一项或多项美国专利的保护: 5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、7643040、7686766、7694814、D456509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760 ; 并且可能受到下列对应外国专利的保护: AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、DE60 2004 23 816.3-08、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、FR1589878、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、GB1589878、IT0815793、IT0881492、IT1175713、IT1589878、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492?SP1589878。专利未决。

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
电话: +1-888-482-9449 或
+1-425-951-1200
传真: +1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
电话: +44-1462-444800
传真: +44-1462-444801

07/2010
2010 年 SonoSite,
Inc. 版权所有
保留所有权利。



NanoMaxx 超音波儀器

使用者手冊補充說明 P14120-01

本使用者手冊補充說明介紹用於 NanoMaxx™ 超音波儀器的 ICTn/8-5 MHz 轉換器及 USB 周邊設備。詳細資訊請參照《NanoMaxx 超音波儀器使用者手冊》。

成像

轉換器可使用的成像模式和檢查類型

Transducer (轉換器)	檢查類型 ¹	成像模式		
		2D (二維) ² M-Mode (M 模式)	Color (彩色都卜勒)	CPD (彩色能量都卜勒)
ICTn	Gyn (婦科)	✓	✓	✓
	OB (產科)	✓	✓	✓

- 檢查類型的縮寫意義如下：
Abd = 腹腔、Bre = 乳房、Crd = 心臟、
Gyn = 婦科、MSK = 肌肉骨骼、
Neo = 新生兒、Nrv = 神經、OB = 產科、
Oph = 眼科、SmP = 小部位、Sup = 表面、Vas = 血管、Ven = 靜脈。
- 2D (二維) 影像的最佳化設定為 Res、Gen 和 Pen。

疑難排解與保養

清潔消毒 USB 鍵盤

- 從儀器上斷開 USB 鍵盤。
- 請使用以下產品擦拭表面：
 - Sani-Cloth Wipes
 - 異丙醇
 - 過氧化氫

規格說明

周邊設備

- 條碼掃描器、USB、Jadak (醫用級)
- 條碼掃描器、USB、LS2208 符號
- USB 鍵盤

安全性

減少 MI 和 TI 的準則

MI

Transducer (轉換器)	Depth (深度)
ICTn	↑

↓ 減少或降低參數設定以降低 MI。
↑ 增加或提高參數設定以降低 MI。

熱指數 (軟組織熱指數、顱骨熱指數、骨骼熱指數)

轉換器	CPD (彩色能量都卜勒) 設定					
	掃描寬度	掃描高度	掃描深度	PRF	深度	最佳化
ICTn		↑	↑	↓		婦科檢查

↓ 減少或降低參數設定以降低 TI。
↑ 增加或提高參數設定以降低 TI。

輸出顯示

TI 或 MI ≥ 1.0

轉換器型號	指數	二度空間 / M 模式	彩色能量都卜勒 / 彩色都卜勒
ICTn/8-5	MI	否	否
	TIC、TIB 或 TIS	否	否

轉換器表面溫度升高

轉換器表面溫度升高，內用 (°C)

檢測	ICTn
靜止空氣	8.8
模擬使用	5.3

規格說明

支援的轉換器

- ICTn/8-5 MHz (1.7 m)

NanoMaxx、SonoSite 及 SonoSite 標誌均為 SonoSite, Inc. 的註冊商標或商標。

本手冊提及的 SonoSite 超音波儀器，可能擁有下列一項或多項美國專利：5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、7643040、7686766、7694814、D456509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760；及以下相應的外國專利：AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、DE60 2004 23 816.3-08、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、FR1589878、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、GB1589878、IT0815793、IT0881492、IT1175713、IT1589878、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492、SP1589878。專利申請中。

SonoSite, Inc.

21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
電話：+1-888-482-9449 或
+1-425-951-1200
傳真：+1-425-951-1201

SonoSite Ltd

Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
電話：+44-1462-444800
傳真：+44-1462-444801

07/2010
Copyright 2010 by
SonoSite, Inc.
保留所有權利。



P14120-01

